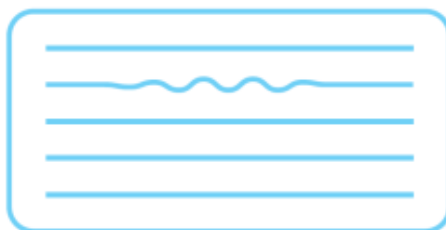


česko-německá  
novinářská cena



deutsch-tschechischer  
journalistenpreis

## Shortlist Deutsch-tschechischer Journalistenpreis 2021

### KATEGORIE TEXT

Beiträge in tschechischer Sprache:

- **Peter Bednár:** Radši začít včas, Finmag, 01.12.2020
- **Lukáš Houdek:** Rozplétá trauma své odsunuté rodiny, majetek odkázal Čechům. „Jsem poslední, tu knihu musím dopsat já,” říká, HateFree.cz, 12.10.2020
- **Tomáš Lindner:** Zvládli to?, Respekt, 31.08.2020
- **Vratislav Maňák:** Sto osm metrů zvrhlosti (Literární reportáž z Brém), literární měsíčník Host, 13.05.2021
- **Lukáš Novosad:** Lužice mezi Němci a Čechy, Lidové noviny, 29.05.2021
- **Lukáš Novosad:** Pod jhem nacistů i Sovětů, Lidové noviny, 15.05.2021
- **Lukas Rietzschel/ Klára Vlasáková/ Christian Weissgerber/ Anna Kárníková/ Elisa Gutsche/ Josef Patočka/ Kateřina Smejkalová:** cyklus esejí Zro(a)zeni svobodou, Deník Referendum, 12.09.2020

- **Jan Šícha:** Sasko-Anhaltsko příjemně překvapilo. Zůstává ale podobně pomalé jako Čechy, Deník Referendum, 6.6.2021

#### Beiträge in deutscher Sprache:

- **Eva Maria Fischer:** Der genetische Code eines Schelms. Jaromir Konecny, ostbayerisches magazin lichtung 2021/1
- **Lucas Grothe / Verena Müller:** Auf dem Trockenen, Die Zeit, 20.05.2021
- **Klaus Hanisch:** „Nicht genug gearbeitet“, Prager Zeitung, 21.3.2021
- **Milan Knížák:** Mein Leben mit Beuys, goethe.de, 01.02.2021
- **Marcel Laskus:** Ärztin ohne Grenzen, Süddeutsche Zeitung, 27.2.2021
- **Martin Nejezchleba:** Prager Botschaft, Die Zeit, 28.01.2021
- **Martin Nejezchleba/ Ondřej Kundra:** Haben diese beiden Spione Waffenlager in Tschechien gesprengt und dabei Menschen getötet? Man kennt die Russen: Von der Vergiftung des Doppelagenten Sergej Skripal, Die ZEIT, 24.6.2021
- **Renate Zöllner:** Prags Großstadtwinzer der Gründerzeit, Kulturkorrespondenz, 01.03.2021

## KATEGORIE AUDIO

#### Beiträge in tschechischer Sprache:

- **Adam Drda/ Šárka Kuchtová:** Vraždění v Hroubovicích. Příběh Richarda Husche a jeho maďarsko-německo-česko-židovské rodiny, Český rozhlas Plus, 31.1.2021
- **Adam Drda/ Petra Sasínová:** Historik masakru na Švédských šancích. Příběh Františka Hýbla, Český rozhlas Plus, 28.2.2021
- **Václav Jabůrek / Ladislav Novák:** Zaostřeno na uzavřené česko-saské hranice, Český rozhlas Plus, 28.02.2021
- **Václav Jabůrek:** Zaostřeno - Poválečná obnova Německa, Český rozhlas Plus, 29.11.2020

- **Filip Rambousek/ Štěpán Vizi:** Karbon: první česko-německý klimapodcast, Český rozhlas, 07.04.2021
- **Zita Senková:** Koronaněmčina, Lanovka ve Wuppertalu Český rozhlas Dvojka, 13.01.2021
- **Iveta Demeterova:** Lide nechtějí skončit naulici, Český rozhlas, 8.5.2021

#### Beiträge in deutscher Sprache:

- **Markéta Kachlikova:** Sancta familia - Ein Weihnachtsgeschenk nach 80 Jahren, Radio Prague Internationa, 25.12.2020
- **Kilian Kirchgeßner:** Neue Welten, neue Ideen - Tschechiens Gaming-Industrie, Deutschlandfunk, 13.2.2021
- **Kilian Kirchgeßner:** So nah und doch so weit weg - Alltag an der deutsch-tschechischen Grenze, Deutschlandfunk, 29.05.2021
- **Jonas Lüth:** Tschechen und seine Deutschen – Was ist geblieben?, Deutschlandradio Kultur, 20.12.2020
- **Filip Rambousek/ Štěpán Vizi:** Zwei Welten: der Ausbau erneuerbarer Energien in Tschechien und Deutschland, Radio Prag International, 13.5.2021

## KATEGORIE MULTIMEDIA

#### Beiträge in tschechischer Sprache:

- **Matthias Schmidt/ Vít Poláček:** Odsun – Vertreibung: 2. část, Česká televize, 20.10.2020
- **Magdalena Sodomková/ Lâm Duc Hiên:** Trochu jiní Němci - epizoda druhá, příběh Gerhardta Bubníka, www.casnaslouchat.cz - podcast, nezávislá produkce, 25.04.2021
- **Jolana Matějková:** Kronika obce Řehlovice, cyklus Sousedé, ČT 2 Ostrava, 4.12.2020
- **Karolína Kripnerová/ Janek Rous/ Vojtěch Sigmund:** Architektura soužití, Artyčok.tv, 17.7.2020

## Beiträge in deutscher Sprache:

- **Danko Handrick/ Christian Gramstadt:** Heute im Osten Reportage: „Das Geschäft mit der Sucht – Tschechiens Kampf gegen Crystal Meth“, MDR, 13.03.2021
- **Danko Handrick:** Gemeinschaft statt Gymnasium – Zoff in Tschechiens Lehrerzimmern, MDR, 08.09.2020
- **Danko Handrick:** Tschechien im Ausnahmezustand, Das Erste, ARD Morgenmagazin, 05.03.2021
- **Danko Handrick:** Simonkas Schicksal, ein Vater hofft, arte, 14.05.2021
- **Ferdinand Hauser/ Conrad Winkler:** Die letzte erste Tanke | První a poslední pumpa, WTV - Der Offene Kanal aus Wettin, 14.05.2021
- **Roman Horák/ Philipp Schenker:** Ekologičtí klauni / Umweltclowns, Serie von Video-Blogs, Goethe-Institut, 30.9.2020
- **Matthias Schmidt/ Vít Poláček:** Vertreibung – Odsun: Das Sudetenland Teil 1, MDR, 24.11.2020
- **Marc Rosenthal,** Heute im Osten Reportage „Wo der Osten Urlaub macht – Unterwegs in Tschechien“, MDR, 29.08.2020
- **Christian Stücken:** Kontrovers - Story Eiserner Vorhang, BR Fernsehen, 11.11.2020
- **Jessica Steiniger, Kristina Zellmeier, Mirolav Kubáň, Reiner Wilka:** "Jak se motorka dostala na východ? / Wie das Motorrad in den Osten kam?", Projekt "Přepni (se) na historii / denk.mal digital", 28.05.2021

## SONDERPREIS „MILENA JESENSKÁ“

- **Matthias Schmidt/ Vít Poláček:** Odsun – Vertreibung, Teil 1+2
- **Danko Handrick:** Simonkas Schicksal, ein Vater hofft, arte, 14.05.2021
- **Karolína Kripnerová/ Janek Rous/ Vojtěch Sigmund:** Architektura soužití, Artyčok.tv, 17.7.2020
- **Tomáš Lindner:** Zvládli to? Respekt, 31.08.2020
- **Tomáš Lindner:** Reforma globálního kapitalismu. Německo se pokouší nutit své koncerny působící v chudých zemích k citlivosti vůči zaměstnancům i planetě, Respekt,

31.08.2020

- **Kilian Kirchgeßner:** So nah und doch so weit weg - Alltag an der deutsch-tschechischen Grenze, Deutschlandfunk, 29.05.2021
- **Jonas Lüth:** Tschechen und seine Deutschen – Was ist geblieben?, Deutschlandradio Kultur, 20.12.2020
- **Filip Rambousek/ Štěpán Vizi:** Karbon: první česko-německý klimapodcast, Český rozhlas, 07.04.2021